

מקום של מזמור תהלים בשירה העברית של אורי צבי גrinberg

מבוא

זיקתו של אצ"ג למסורת המקרא ולבשורותיו, לאירופיו, לדמיותיו וללשונותיו, כבר אינה צריכה דאית. חוקרי שירותו עסקו בכך הרבה. מקום מיוחד היה בשירותו מזמור תהלים, שכתחילה נדרשו לשעתם ולדורות.² מילא מובנת קרבתו אליהם. חיבורנו מבקש לבדוק את אופי הזיקה של שירת אורי צבי גרינברג העברית למזמור תהלים. האם זו זיקה ישרה או הפוכה, הרבה או מעטה, גלויה או סמוכה, הנוטה היא לסוגות מסוימות מספר תהלים, אם לאו.

1. מקום הופיעם של מזמור תהלים

אצ"ג שואל את כתובות המזמורים לציון שמות שיריו. כך, למשל, שמה של המחרוזת התשייעית ב"כל בית" הוא "מזמור לבני קרח"³, הפוחת ומסימת בציরוף "מזמור לבני קרח". דוגמה נוספת היא המחרוזת "למנצח מזמור Shir"⁴, המכילה חמישה שירים. אבל, בדרך כלל, מושבצת תשתיית תהלים בגוף השירים באופן בולט או במצומצום.

דוגמה לשימוש בולט נמצא בשיר גוז אברם⁵, הראשון במחירות פתוחה בת ארבעה שירים. השיר מבחין בין שני מיני אנשים: יהודים וגויים. לדעתו, נושא התרבות עלי אדמות הם יהודים. כל האחרים הם עובדי אלילים, המתהדרים בנוצות של תרבות, אולם זו ורוה למஹותם: "לְפָמָס כִּה קֹרֵא אֱלֹהִים הַקָּדוֹםָן: / וַיַּהֲפֹה שְׁבִים אֱלֹהִים שְׁבִילֵי הַקָּדוֹםִים / מַקְפִּי הַאֲזֹב". כאשר הם זוקקים לביטוי תרבות, "הם אלינו באים – אל הבאר העברית: / כי אף תפלה-יחידה-משלהם אין בפיהם: / לא בטע עם ולא באבל עם: / לא ביום בתר מלכים ולא ביום קבורתו: / לא ביום גבורות ולא לפניו מפע קרב / על יבשחת נים: / אל תפלוות משלהנו, / מפלגן דוד, / באות השפחים / במקהלות עם. / סלה וחלואה ואמן". האני השדר רומו לסוגות ידועות בתהלים⁶, כגון מזמור קינה ("אבל עם"), מזמור מלך ("כתר מלכם"), מזמור לאמים ("יום גבורות") ומזמור תודה ("תג עם"). גם הסימות, "סלה והלויה ואמן" מאפיינות רבים ממזמורים תהלים.

שימוש נרחב נוסף בתשתיית תהלים ובאותו נושא נמצא בשיר הפנים הקדוש / אחינו כל בית ישראל⁷. השיר ארוך מקודמו ומפתח את סוגיות יהסי יהודים-גויים. זה מעין שיר אשכה ליהדות שהוכחדה, אולם בו בזמן זה שיר חתיאתו מחדש, מגינתם ליבם של מכחידיו. אני השדר משוכנע, שאומללות היהודים זמנית ושבדן הגויים מובטח. מחד גיסא, "שְׁלַגְנוּ הִיא מָלַת גָּנְצָח בְּקִוּם". מאידך גיסא, "אלו

תادرנים: זיקה ישרה והפוכה, גלויה וסמוכה; אירוניה; תשתיית

עםם הרים עוד היום. אכן ואמן: / באשר הם שולטים, שם ימוגו יהיו לא-הם-אשר-הם⁷. הסיבה העיקרית לשנאות הגויים קשורה בתלותם בתרבות היהודית ובחוקותם אותה:

שְׁפֵסֶד עֲבוֹת כָּנִים בַּמִּקְדָּשׁ יִשְׂרָאֵל:

בנגינת העוגב ותהלים למלכנו דוד,
הנהיינו גויים ומלבם בהיכל-תפלתם:
ליום הכתבה וליום אשכבה וליום דין
הכינונו להם אמרי שפר מאו ל תמיד:
ולא עצלה בהם תפלה ערבה, לו לא חן שפטנו:
ולא ידעו כסופים אל מעבר בברת ארכטם,
הפורחת מזה ומזה לנתקם - -
ומנורת המאור שחרלקנו בבית-הר-המר,
היא היא שדולקת להם בהיכל ובכתה:
ולו בכתה להם זו - וחתשכה נפשם, בנפשו
של זקגט נקרמן ונקנש תיה ביערם - -
ואת זה הם יודעים .. את זה הם יודעים!
איה לא ישטמונו גויים הרים?⁸

אוכורים מצומצמים מצויים לדוב בשירת אורי צבי, لكن נסתפק בדוגמה אחת מאפיינת. בשיר "בשבח השיר המורד" משמש הצירוף "מוזמור לדוד", בסיפה של השיר, ביטוי כללי לכל מזמור תהלים ואולי לכל תפילות ישראל: "לעמדו בפשטות בבית בנטשת עם כל ישראל / ולזמר עם כלם ברב כח: מזמור לדוד?".

2. זיקה ישירה למזמור תהלים בשירותו הלאומית של אציג

בדרך כלל נאמן המשורר, המשבע ממזורי תהלים, לדוח המקור, בעיקר בשירים הלאומיים-קיבוציים-חווניים, המתארים יציאה מצב בלתי-אפשרי, קינתי, אבדני, פסימי אל מצב הפוך, מרומם, אופטימי (כלשון המשורר: מאיליה אל כוח). למשל, בשיר "גנוונות על התליה", ששמו מעיד על תכניו, מחייב המוביל אל עין התליה. התליין נדרם: "מטרנו אליו מה אתה מתייה?", הוא שואל. ומשיב לו העלם "זה מהחה", כלומר אינו כועס, אינו ממורמר, אף שהוא יודע שהתליין יביא עליו את מותו: "אני מתייה לדורות הבאים!". תשובה מיסתית כזו אין התליין מסוגל להבין, "אין מרגעış הפלין / כי לבית ומקדש הפה בית רקלאים - - / מזמור לדוד ים עפו תגלין"⁹. קידוש השם על מזבח עתיד חדש, הקربת חי-רגע למען חי-עולם אינם נתפסים על-ידי מוציאות להורג, שאיןו יהודי ולמרבית הפלא גם לא על-ידי יהודים לא מעתים. להיפך: "בלילה ההוא נמו כל הלאם / למשבחתיו. לא הגיע תלום / לבר הצלם לפגוי התליה בקثير"¹⁰. העלם משתיך לחברות הנבחרים, שהאני-השר גם הוא חלק منها, כמתואר בקבצי השירה ל민יהם. דבריו נתפסים בדברי נבואה: "הוא דבר רברן בוגיא, קול בהיר / שמעתי בלילה ההוא, נזה שיר / לזמר אקידר במקהילות הרבר - -"¹¹, רמז לשירת הלויים במקדש.

דוגמה נוספת נמצאה בשיר הפנים הקדוש / אחינו כל בית ישראל", בו משמשים מזמור תהלים כמסד

לבית חדש שיקם ליהודים בציון. נושא הדגל הוא אברהם אבינו, "הקרב אל-עוגב-אדירים-אלְהִי,
עומד-ךם ומגנן / נגונים מסני, / נגונים לדוד, ונגונן לעתיד - "¹³.
תשתיית תהלים משמשת אפוא בשירת אצ"ג הלאומית סמל למלכות ישראל השלישית.
נוסיף דוגמה אחת לביסוס הטיעון. בשיר: "חוון גלעד לשבטי ישראל" מוצגים זה לצד זה גלעד
לזכרם של נספים וחוזן לכבודם של שורדים, שיזכו להקים מלכות שלישית, מלאוה במומורי דוד:
"אתם, יקירותנו הקדושים וטהורים .. בני אברם, בני משה ודוד - - / ואנחנו - המתים אפריכם, /
האומרים להמשיך: עדי הגינו לשורה בירושלים, ... ונגיאנו ומשוררינו הקדושים"¹⁴.

3. זיקה אידונית למומורי תהלים בשירתו הלאומית של אצ"ג

לעתים משתמש המשורר בשם השיר, השואל מכתבות מומורי תהלים, באופן אירוני, הגובל בסרקסטי.
למשל, ב"שיר מומור לבני קרח" אין הצירוף "בני קרח" כינוי ללווים, המשמשים בקדש, אלא שם
תוואר לנערדי חזון, הגורמים לשירת האני-השר להפוך מפיוט ליללה. אין הם מעוניינים בשירתו. לו
דיבר אליהם, היה שכרו "אך לעג, לא פדות", לכן עדיף, לדבריו, שיחד היטב את שניו, יעשן
וישתוק¹⁵. עניינים בענייני שעה, לכל היותר. סוגדים הם לכסף. הנה תיאור סרקסטי של "מטה הארגון
של בני קרח": "ז'בבית המטה לבני קרח בעיר: / שלמן הפתיחה בלבדו תירק. / והלבד מה בלב שחור
השלוחן / באספלנית על מבה אפה - - / אמנים כי כן. / אה משה הדר מימות המקברן / אותן המזמות
מיימות המקברן / אותם הפנים והעצניים ההנו: / אה משה האיש פה אייננו... אכן / פורץ קעם הקטן,
הגבוה, / לרגלי בני קרת, קבועה המקבר. / ועגל הכספי חווונם החתם".¹⁶ המשורר מחזירנו אל אבי-בני-
קרח, המורד הגדול, שקינה במשה ובאהרן, ושלא נמצא לו תקנה אלא בבליעת האדמה אותו ואת עדתו
הרשעה. אצ"ג מציג את קרח בשיר מדוקכפי שהוא מוצג במקרא, אבל הצירוף "מומור לבני קרח" אינו
לקוח מהחומר. מקורו בתהלים ושם בני קרח אינם מורדים! אם כך, כוונתו של המשורר בהחלט
AIRONIOT. המשורר אינו מכונע כמובן לבני קרת. לו רצה, יכול היה להיות "כפיטן הלווען: / שפוך,
חוליגן, משבח, דzon זיאן. / אה הררי בין מגבירול עדי: / לא פיטן בטית, כי מישרש: פון - / פיתן.../
מומור לבני קרח...לهم הרי טוב"¹⁷. זו חתימתו של השיר, הסופה באירוניה כואבת, בחינת צדיק ורע
לו, רשע וטוב לו.

AIRONIOT ממן אחר נמצא בנספח ל"הגברות העולה". השיר "בתוך אספקלריה שלו"¹⁸, מתאר את מצבה
הנוראה של ארץ ישראל. עניות נוראה, שטח קטן, אנשים מעטם, נמל דל אניות (רק שלישי), "זונה
המקאוב - עד עמק הפטחים!". שיר זה מסתים בשלוש מילים: "מומור לדוד בנצח". זו המסקנה
העליה מהשווות עברה המפואר של הארץ להויה האומלל בו היא נתונה בהווה השירי. זה עידן של
"שבירת כלים", או, גוסח אחר: "ןאליהו אייננו נפגש בךך - -. הריא שיר: "אספקלריה
נפלה לדורות", כמו הסיפה: מומור לדוד בנצח", מעידות על תחושה AIRONIOT חריפה.

4. מומורי תהלים בשירתו הפרטונלית של אצ"ג

פנים כפולים לאני-השר הגירנברגי, משורר של לאום ומשורר פרטוי, אישי, אינטימי, ופרק תהלים
משרתים את שני הפנים. ב"MASTER GLOOMY WORLD" מגולל המשורר חוותות - מלחמה והתקפות

של חיללים, כפועל יוצא מהשפעותיה, כగון השתכרות עד אובדן חושים ("שְׁלַח יָדֶךָ אֶל הַפּוֹס / כִּי לְכָה בָּאנוּ צְלִילָה בְּעֵמֶק הַיָּא: שְׁעָה שֶׁל מְנוּסָה"). הימצאות בתחושה של סח' ומאוס מזכירה לו את ימי ילדותו, אשר מומחשים באמצעות הידמותם למזרמי תהלים: "מִבֵּית אֲבִי מְגִין גִּימִי הַגְּבֵל לְמַלְכִי דָּוד בְּאוֹתִיות פִּי / לְהַגִּיד בְּבָקָר חַסְקָה וְאַמְוֹתָה בְּלִילּוֹת / לְפִתְּחָם - ...הַזְּבִּילָנִי לְבִּית תֵּין / תְּבִרִי בְּצָבָא הַגָּכָר"¹⁹. אותן פיו של ילד פעוט מזכירות את מזמור ח', ג': "מִפִּי עֲולָלִים וַיּוֹנְקִים יִסְדְּתָעָז" ו"להגיד בבקר" מכורו בתהלים צ"ב, ג', שהוא מזמור שריר ליום השבת. לא לחינם נזכר המשורר דווקא במזמור זה, שהרי את יום השבת מאפיין יין קידוש. השוואת יין-קדושא ליין טרעללה מעוררת באני-השר תחושה של הימצאות "בְּקָרְקָעַ הַתְּהוֹם" ושל "פְּרַצּוֹף בְּעֻזָּה".

גם במחירות "אדם במרחקי עמוקים" מתוארת ילדות אידילית במוני תהלים: "מַעַל לִמְבוֹאֹת הַבְּתִים בְּחָלִי סִיד / שְׁדֵלָתֹתֵיכֶם כִּינּוֹרִיות לְמַגְעָע"²⁰. בית הילדות מדומה לעוגב שכינה מרוגן, אחד מיני כלים רבים שמזכירים בתהלים²¹. באותה מחירות משמשים לתיאור ימי הווה קשים ואילו חצר אלוקים, לציוון ילדות מאושרת: "בָּאתִי בְּגַם יָמוֹתִי וְלִילִי וְאַין קוֹל מִשְׁדָּה רְחֹוקִי. / בְּתִצְרוֹת אֱלֹהִינוּ יִפְרִיחוּ"²², כפסוק מטהלים צ"ב, י"ד: "שְׁתוּלִים בְּבֵית הַיּוֹם, בְּחִזְרוֹת אֱלֹהִינוּ יִפְרִיחוּ".

פרק תהלים מלאוים גם את השירה, הנוגעת בסופיות היו של האדם. חידלון פירושו, בין השאר, גם אובדן חזק מכל סוג, בתוכו אובדן התלהבות, אובדן ערגה או CISOPIM, יהא היעד אשר יהא: "וְאַין הַיִצְרָם מִסִּית וְאַין קָנָת הַחֶלֶק / בְּמוֹשֵׁב גְּבָרִים בְּרַקְקוֹת לְבָבּוֹת / בְּלִי מְגִים וְעַזְבָּעָב"²³. בוגד "הלוּהוּ" בכלי נגינה מגוונים, בתוכם גם מינים וגם עוגב שבתהלים ק"ג, שר הדבר שירת-AINOT. לילות מכאב, שאחריהם שחר, שספק אם הוא מבטיח דבר, מופיעים גם הם במוני תהלים: "וַיְהִי לַיְלָה וְאַתָּה וְיִהְיֵה בָּקָר, וְשַׁחַר אֲעִירָה כִּינּוֹר בְּתִי עָזָד", כתהלים נ"ז, ט' וכטהלים ק"ח, ג'.

לעתים ניכרת נימה אירונית בזיקה לתהלים. בוגד "שָׁאוֹ שָׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וְהַנְשָׁאוֹ פָתָחֵי עָלָם וְיִבוֹא מֶלֶךְ הַכְּבָד" (טהלים כ"ד, ז', ט'), הינו, תהליך של פתיחה, מתאר האני-השר מהלך חי אדם כתהליך קבוע של סגירת שערים: "אַנוּ גַּרְחָפִים ... וְאַחֲרָיו / שׁוֹב אֶל שַׁעַר: וְכֹל שַׁעַר שְׁגַפְתָּח אֹז לְכִנְסָה מִבְּחוֹז גַּסְגָּר אַחֲרָיו לְצִמְתּוֹת, וְאַין כֵּחַ בַּיַּדְנוּ לְפִתְחָוּ שׁוֹב. / כִּי אַין בְּתִי הָאָדָם הוּא לְבָלְתִי שַׁעֲרִים, בְּגִיסּוֹת וִיצְיאֹת חַזְזִיעָה"²⁴.

בשיר "מורא אהיה אשר אהיה" מתמודד אצ"ג חזיתית עם מזמור כ"ז בתהלים. בוגד "כִּי אֲבִי וְאַמִּי עַזְבָּנִי וְהַיְאָסְפָּנִי" (פס' י'), המבטא ביטחון מלא באלווקים, מצהיר המשורר: "אֲבִי וְאַמִּי עַזְבָּנִי בְּתַבְלֵל הַרְחָק מָאֵד / וְהַאֲלָהִים יִכּוֹל יָאָסְפָּנִי לֹא אֶל חִיק תִּם מַפְשָׂר, / אֶלָּא לְצָפָר, כִּי אַינוּ בָּר חִיק מַפְשָׂר הָאֲלָהִים - -"²⁵. הגנת האלווקים אוטופית. בדידות האדם - ודאית.

גם בשיר "עצב הגות אחרית"²⁶ נושא אצ"ג בערפו של מזמור תהלים אופטימי. בוגד "אשתק כגן פריה בירכתך ביתהך, בניך כתשיili זיתים סביב לשלחנך: הנה כי כן יברך גבר ירא ה'" (פס' ג', ד'), נמצא בשיר תיאור הפוך:

- בְּמַקֵּפֶת שְׁתִילִי זִיתִיו וַיְפַת תָּאָר בְּשַׁלְכָתָה.
מָאֵד קָאֵד גָּלְמוֹד יָגּוֹעַ אָדָם לְתָהוֹם תְּחִתָּיו
וְשְׁתִילִי זִיתִיו וַיְפַת תָּאָר נוֹגֵת צַיִן, מַעַזְן עֲרֵב בְּנַבְיָעָו,
לֹא יִפְתַּחְתּוּ אָף טֶפֶה מַמְלֹא יִם מְוֹת שְׁהִגְיָעָו.

אינות האדם, סופיות חייו – עובדה הם. כל השאר, כולל האידיליה המוצגת בתהלים – עורבא פרת.

סוגיות אנוש ואלוקים במבנה הרחב, האוניברסלי, נדרשת אף היא לתשתית תהלים. תלות אדם באלוקיו היא תופעה מוכרת. אורי צבי מציג תופעה הפוכה, של תלות האלוקים באדם, ולצורך המשחה הוא נזעρ בלשון המוזמיים:

אכן אמנו קרבו תפלה בקהל מנגעים בזעם וכלי נגן שחרית וערבית.
האל הכל יכול למלאו עולם זקוק מאי לسعد ישוטו
למראה אדם טבל למצענו לשחרית עצלה פורש זרועות בשר
ומנגעים קול תפלה אליו ואם בליו עוגב וכלי נימים.

...
כִּי הוּא זָקָק מֵאַד לְתִפְלַתְךָ בְּגַיאָה, פָּה בְּגַיאָה, קָטָן גָּוָף²⁸

"עוגב וכלי נימים" הם כלי זמרה, הנזכרים בתהלים ק"ג, ד'. כלי ניגון של שחר ושל ערב נזכרים ברבים ממוזומי תהלים. אורי צבי מרבה, אגב, להזכיר כלי נגינה, כגייתה²⁹, כמנגפה³⁰, כ_nbali³¹ וייתר מכל כעוגב, שעל שמו הוא מכנה את עצמו "עוגבר"³².

אורי צבי נזקק לכלי ניגון גם בבוואו לתאר את נצחותו של אלוקים מול חלונו של אדם: "באחד החרים עומדר / בעמוד אגן המנגן-האלים / על כליו אחריו שפל כל-נגון בgia בדים". כלי הניגון אינו עומד אףօא עבר עצמו בלבד, אלא מייצג יישות ומהות מטאфизית נצחית.

מקום מיוחד תופס כלי הנגינה בבלדה אוניברסלית, נתולת זמן ומקום, בעלת גוון מיסטי – "מעשה בסוס ורוכבו" – שמה. מתוארים בהיחסים בין "רוכב אש", היינו איש נבחר, מומר מעם לבין סוס, בעל תוכנות אדם ולמעלה מהן, "סוס אלהי". "רוכב האש" מוצג כבעליו של כינור, שהוא משל לייעוד, לאותר, למשימה ולדרך חיים. תיאورو של הכינור מזכיר את כינורות תהלים: "וְהַכְנֹר בְּבִיתוּ אֲרוֹה
מִתְרִים / שָׁבוּ זֶר לְאַגְעָ / הַמְתִין לְבָאוֹ מַגָּאָר בְּגַרְתִּיק / יִשְׁתַּחַתְּ רַקְעָ / הַגְּלֹגְלָל בְּגַנְוָר שֶׁל דָוד"³³.
הבלדה מתמקדת בחשיפת הפער הקיים בין הצבת אטור לבין היכולת למשו, בין ציפיות שיוצרת אהבה
גדולה, לבין אכזבות בגין מות משה אהבה ומות עובה. כוחו של אדם מתגלה כאפסי נוכח תופעות,
שאין לו שליטה עליהם. ואם זה גורלו של "רוכב אש" מה יגידו בני תמותה, המהלך על קרקע
mozikha?!

הסוס מצטרף אל שאר המתים, ולמרבית הפלא מתגלה בו חיות אחריו מותו. הוא מצלה להרחק מועל גויתו עוף המנקר את עיניו, לאחר שככל גופו נאכל על-ידי דורסים אחרים. "שִׁבְיָיו בְּתַגְלֵל וְתַרְקוֹו: בְּגִיחָו
עַיִן לְרַאְיהוּ / וְעַיִן צוֹפֹת אֶל רַזְכּוּ עד יְקֻום מַבְשִׁיהָ". מי הן הדמויות? מה הן מסמלות? מה משמעות
הcinor? הרומד הגלוי ומחזר הרירה, בו משובץ השיר³⁴ יעדיפו פרשנות אוניברסלית, שנרמזה לעיל.
אף כי ניתן להציג גם משמעותות לאומיות, אך אלה חורגות מגבולותיו של חיבור זה.

5. ממלול אל מסדים

עד כה התבוננו במקומם של מוזמי תהלים בשירת אורי צבי באופן כללי. מעניין להתבונן בהתמודדותו

עם מזמורדים מסוימים בתהלים. נזכיר שלושה: מזמור קל"ז, מזמור כ"ג ומזמור קי"ד.

5.1 מזמור קל"ז

acz"ג מתיחס פעמים אחדות למזמור הקינה הידוע, "על גהרות בבל". כך, למשל, על רקע מלחת ששת הימים נמצא: "על צְרָבִים בַּתְוֹכָה תָּלִינוּ בִּינּוֹרֶתֶינוּ ... וְתָגֵה הֵם - - : לְמַנְצָחָת מְזֻמּוֹר לְדוֹד צָרוֹכִים"³⁵. מלחת ששת הימים הפכה את קערת היגון שבתהלים לקערת פלא ונס. המכנים הפכו למכנים, "לְאַטְם יְוָרְדִים, מִזְנְגִים, כָּלוּ הֵם מְפִסִּידִי קָרְבָּ". הכינור מנגן מחדש.

ニימה אחרת, כוABA, שונה לחלוטין מנימת השמה, שחוללה מלחת ששת הימים, נמצא בשיר "המנחים בעברית", בו ממירacz"ג את אובי ישראל מבוז, בני אדם שבתהלים, באוביים מבית, המכונים על ידו "סוטים", "המגנימים בעברית בלא הארץ המריה: / צרו צרו עדasisוד בהו / אין לנו חלק בדור ובמלכות שהגיצה שעתה: / הם אינם סרים לילך ליביהם אcoli תרטה / ואינם בוחנים באחיתתפל, אfillו בחלום חילו"³⁶.

השיר "בנסאי ידי אל הדבר"³⁷ מתיחס, רובה ככולו, לתהלים קל"ז. גולת אירופה מדומה בו לגולת בבל: "בחשך של חמות אני בוכה מעיל גהרות בבל. אני זכר את חם-בקבי מאזו ילדותי אל בבל / ואת פגעי בני בית אבי ואמי - גולי היהודים / על גהרות בבל. זה פרחק מבל משג מרחק ובקי בתוך גולים / אשר נגסו את אלויוני אצבעותם לבל / יוכלו לצוא שוכנים לפרט על גהרותיהם / ואין דומה לזה נבקי מאזו עלי גהרות בבל / על משכבי / באורשלם-אל-קדס בחמות היליל של פה".

תהלים קל"ז מסוימים בקריאת נקמה ובחוסה של כאב בלתי נלאה: "אשר שיחו ונפץ את עוליך אל הסלע". לא כן השיר. הוא מסוימים בקריאת נחמה:

לשחרית עצה אור בשלום לבוי ופי
לנוטה שמים ביריצה:
מזמור לדור למאנצח לדור.

acz"ג כורך מין בשאיינו מינו: פרק קינה (קל"ז) בפרק תודה (ק"ד, ב': "ברכי נפשי... עטה-אור כשלמה נוטה שמים כירעה"), על מנת לצאת מאיליה אל כוח, בדרך בקינותיו בדרך כלל³⁸. תהלים קל"ז משובץ אףוא בשירת acz"ג באופן ישר והפוך. המשורר עושה בו כבשו.

5.2 **מזמור כ"ג**

בשיר "ערב מזה מערבים" מתאר המשורר חלום בהקיז, בו מרמיאות יונים, המאוימות ע"י סכינים. האני-השר נפחד עד מוות, בודק אם בני ביתו שלמים ומתעשת, כדובר-השר בתהלים: "כִּנְגֵל הַפְּלָעַ מִצְלֵי עֲבָרְנִי זֶרֶם מִזּוֹמֵר שִׁיר: / לֹא אִירָא רַע לְבִתִּי זֶה, אַלְתִּי אָבִי"³⁹. השיר נחתם במראה של מקדש, נגוחות בהיכל, איל אדום לצידו של כohan, אשר שר: "מִזּוֹמֵר שִׁיר תְּגִבֵּת הַבַּיִת לְיִדְידִי"⁴⁰. השיר חותם בכתבota, בה פותח מזמור כ"ג: "מִזּוֹמֵר לְדוֹד". האיל, הנרמז בסיפה של השיר, נטול גם הוא מן המזמור: "ה' רועי" ו"בנות דשא ירמיצני" שייכים ל"עלמו" של האיל. הסכינים, המאיימות על היונים, רומותות לגיא צלמות שבמוזר. ובשתי היצירות, בשיר ובמוזר מוחלפת האימה בנחמה.

acz"ג נדרש למזמור זה גם בחתימת השיר השמי' במחירות "בהאי עלמא ובהאי ארעה": "גם כי אלה בגיא צלמות לא אירא רע. וגם לקרב אני בכוון / רוגנים הבשך ותדם – וזה למנצח מזמור ערד האדם"⁴¹.

דבקות אדם באלוקי משותפת אףו למומורי תהלים ולשיר של אורי צבי.

5.3 **מזמור ק"ד**

מוזר זה משמש כתשתית למחירות "דברים בעתם כגוף אחד בעתם", הלקוכה מהמחוזר "בחותם הנורל הגזע". השיר התפרסם ב"ט באב תשט"ז (27.7.1956), עבר מלחמת סיני. בלעג מר מבקר המשורר את התערבות מנהיגי העולם בעניינה של ישראל: "לא רושורךן ולא אורדזין, לא גבר הגויים של אסלים ונצרות / כי גבר העברים: תירדן: זה גאון תירדן / החומר בಗאות הפלג'" ממתיקות חקלילי תילדות / ... ומן זמר תוהה הגבורה העברית מקומות / מאה ומאה צל גדורתיו"⁴². הירדן הוא נהר עברי. "אבותינו של זה מגיו יורק ושל זה רמן שוד / לא צברו במקלים ובתרבם אל-מיס-ירדן"⁴³. תולדות הנהר כרכות בתולדות העם היהודי ואבותיו. שורדי ארבעים שנות מדבר עברו עד מתנים וגם עד צוואר. בהקשר זה מצטט האני-השר מתחלים ק"ד:

או רקדו הערים כאילים וגבעות בגני צאן!
הו! מה לך תים כי פנושים? תירדן תסב לאחור?⁴⁴

מוזר תהלים מתייחס לנס קריית ים-סוף. שירו שלacz"ג – לזיהוי הבעלות על הכנרת והירדן, שישוכה ליהודים אינו טוען הוכחה, לדידו של השר: "תירדן הוא שלנו, לא של המישילד, לא של אחרים"⁴⁵. מענין, זמנים מתחלפים, דורות משתנים והויכוחים על הבעלות על חלק הארץ הזאת לעולם עומדים. מה הייתה הוא, נראה, מה הייתה. כדי הירדן בן דין הכנרת: "לא ימַת

אָסְלָם וְלֹא יִמֶּת נִצְרוֹת / הֵיא: כְּנֶרֶת .. שְׁלִי! ۴۵.

מוזמור תהילים רק רומו למחות זרה, גוית, שישראל זכו להיחלץ ממנה ("בצאת ישראל מצרים, בית יעקב עם לעוז"). אצ"ג מרחיב ומפרט את המהות הזאת. מזמור תהילים מתמקד באירוע הנשי, המשורר חרד מהתוצאה⁴⁶.

6. חתימה

מוזמוני תהילים מהווים מסד רב-גוני לשירות אצ"ג. השימוש בהם ישר והפור, עמוס או גלי, אבל ומנחם, אישי וללאומי, של עבר ושל עתיד ובעיקר של עתיד דמי עבר. ביטוי לכך נמצא, למשל, בשיר "אחרית דבר"⁴⁷, החותם את המחרוזות הפתוחה, "ארבעה שירי בינה", אשר מתאים לחתימת דיון, גם על-פי שמו:

אשר יהיה בצדיך, כבר היה לפניהם.

ואשר לא יהיה, לא יהיה לעוזם.

על כן אבטיח בצדיך, כי שיויתי את דמות

הצבר לפניהם זה פראה ונגנו.

סלה מהלליה ואמן - -

הערות ומראי מקומות

- .1. מכאן ואילך: אצ"ג.
- .2. ראה מדרש תהילים, ראש מזמור י"ח: "ר' יודן אומר בשם ר' יהודה, כל שאמר דוד בספרו כנגדו וכנגד כל ישראל וכנגד כל העתים אמרו". אמן אמר זו אינה מאפיינת את מזמוני תהילים בלבד. גם על הנbeatות אמרו חז"ל, שככל נבואה שהוצרכה לשעתה ולא הוצרכה לדורות לא נכתבת וכל נבואה שנכתבה, הוצרכה לשעתה ולדורות (מגילה, י"ד, ע"א) קבלה ברורה כזאת נמסרה במפורש לראשונה באגדת חז"ל: "משה נתן חמישה חומשי תורה לישראל ודוד נתן חמישה ספרים שבתהלים לישראל" (שורר טוב, א', ב').
- .3. אורן צבי גrynberg, כל כתבו, כרך ב', ירושלים, מוסד ביאליק, 1991, עמ' 102-105. כל הציגותים, להלן, מהוועאה זו, ולהלן יצוין שם הכרך ומס' העמודים בלבד.
- .4. כרך י"א, עמ' 19-26.
- .5. רשותה הנבר, ספר האיליות והכת, כרך ה', עמ' 33-34.
- .6. הסיווג השיטתי אינו קשייה מיותר שמזמורים רבים ניתנים לפירושים שונים ומיצגים תרבות של סוגים. לכן נוכל למצוא שיטות מيون שונות, לדוגמה ראה נ"מ סרנה, סוגים המזמורים ותוכנם, תהילים, ספר תהילים, אנטזיקלופדייה מקראית, ח', 1982, עמ' 450-454.
- .7. כרך ה', עמ' 175.
- .8. שם, עמ' 171.
- .9. כרך ז', עמ' 111.
- .10. שם, עמ' 174.
- .11. שם, עמ' 175.
- .12. שם, שם.

פרק ה', עמ' 176.	.13
פרק ה', עמ' 151.	.14
פרק ב', עמ' 102.	.15
שם, עמ' 104.	.16
שם, עמ' 105.	.17
פרק א', עמ' 169.	.18
פרק י', עמ' 87.	.19
פרק י', עמ' 126.	.20
השווה תהילים ק"ג, ד: "הלוּחוּ בָמְנִים וּעֲגַב", שם, עמ' 130.	.22
פרק י', עמ' 89.	.23
פרק י"ג, עמ' 98.	.24
פרק י"ג, עמ' 110.	.25
פרק י"ג, עמ' 125.	.26
פרק י"ג, עמ' 124.	.27
פרק י", עמ' 99. זהו, אגב, נושא ידוע כבר בשירתו המוקדמת של אצ"ג. בשירו "עם אליו הנפה", בספר אנקריאון על קטב העצבן נמצוא: "ויעירם אדם עם אליו: עבדת בפרק. / עתה בא ליליה: חן – שנינו ננוח", פרק א', עמ' .28	.28
פרק י", עמ' 20.	.29
שם, עמ' 21.	.30
פרק י", עמ' 87.	.31
"שיר העוגבר", פרק ו', עמ' 25 ו"שיר על העוגבר שנדים", פרק ח', עמ' 49.	.32
פרק י", עמ' 108.	.33
"בhai עולם ובhai ארעה", פרק י", עמ' 61-174.	.34
פרק י"א, עמ' 100-101.	.35
פרק י"א, עמ' 136.	.36
פרק י"א, עמ' 188.	.37
ראאה אצל טליה הורוביץ, איליה וכח – שני צדי מطبع הקינה, הקינה בשידת אורי צבי טרינברג, חיבור לשם קבלת התואר "דוקטור לפילוסופיה", הוגש לסנט של אוניברסיטת בר אילן, תש"ז, עמ' 213-228.	.38
פרק י"א, עמ' 162.	.39
פרק י", עמ' 75.	.40
פרק י"א, עמ' 27.	.41
שם, עמ' 28.	.42
שם, שם.	.43
שם, השיר השלם, עמ' 27-30.	.44
שם, שם.	.45
לאצ"ג עמדה דומה לבעלות על סיני. ראה בהמשך המחרוזת "נצחña שער לסיני", שם, עמ' 29-30. מעניין מה היה אומר, לו חי היום, כשהשיני כמד איננה בידיינו ועל הבעלות על מקורות המים של הירדן והכנרת מתקיים ויכוח נוקב.	.46
פרק ה', עמ' 37.	.47